## Informace pro uživatele — CS

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **OOP KATEGORIE II**

**Přečtěte si pozorně návod k použití** **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

**Výrobek:** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům. Rukavice pětiprsté z bavlněného úpletu se silnou vrstvou PVC.

| **Vzor:** | **„SELA“ „KADO“** | **Kód:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Velikost:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiál:** | Bavlna, PVC. | | | | |

**Určení:** Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (sběr odpadů, úklidové práce, vodovody a kanalizace, zemědělství apod.). Manipulace s materiály za sucha i za vlhka Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

| Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany) | | | | | Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a prstov a proti to uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně třídy jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách. U rukavic s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém dimenzovanie ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako sú definované v prílohe B, tabuľke B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Odolnost proti oděru | třída provedení | 4 | A.B.C.D.E.F | |
| B (0-5) | Odolnost proti řezu (Coupe test) | třída provedení | 1 | | |
| C (0-4) | Odolnost proti dalšímu trhání | třída provedení | 2 | | |
| D (0-4) | Odolnost proti propíchnutí | třída provedení | 1 | | |
| E (A-F) | Odolnost proti řezu (TDM) | třída provedení | X | | |
| F(P/X nebo nic) | Ochrana proti nárazům | třída provedení | X | | |
| EN ISO 21420 | - ochranné rukavice (všeobecné požadavky) | | | | |
| (1-5) | Úchopová schopnost | třída provedení | 5 | | |

*„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.*

**Upozornění/bezpečnostní informace:** Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty.
Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.
Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly.
Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán s účelem, pro který byl vyroben.
**Údržba, životnost:** Po použití se ujistěte, že jsou z rukavice odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodloužíte tak životnost rukavic.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, znečištěné rukavice se umývají teplou vodou a mýdlem a/alebo běžnými saponátovými prostředky, poté je nechejte osušit při pokojové teplotě. Prodřené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.
**Skladování, přeprava:** V čistém, suchém a dobře vetranom prostredí při izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činitelmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál baleni.
**Příslušenství:** výrobek je dodáván bez příslušenství.
**Nebezpečné příměsi**: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známé nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
**Likvidace:** použité rukavice mohou být kontaminovány infekcí, nebo jinými nebezpečnými látkami, naložte s nimi podle zákonu o odpadech.
Oznámená osoba, která provádí posouzení shody:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v listě - „Dokumenty“.

| **Značení (vzorově) – popis:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Typ rukavice** | | Upozornění na nutnost číst návod k použití |
| 10 | Velikost | „A“ | Identifikace výroby |
| **EN388** | Piktogram a číslo normy, které tento výrobek vyhovuje. | | Identifikace výrobce |
| **4121X** | Třídy provedení | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Měsíc a rok výroby<br>Spotřebujte do data (měsíc/rok) |
| CE | Značka shody | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Šarže – značka/rok výroby/číslo zakázky<br>Kategorie |

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Information for users — EN

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE CATEGORY II**

**Read the instructions carefully**. **In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.**

**Product:** Protective gloves against mechanical risks. Gloves covered with thick PVC coating.

| **Design:** | **„SELA“ “KADO”** | **Code:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Size:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Material:** | Cotton, PVC. | | | | |

**Purpose:** They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face mechanical hazards (collection of garbage, cleaning work, water supply and sanitation, agriculture, etc.). Designed for manipulating materials in both dry and damp environments. Put the gloves on dry, clean hands.

| The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor) | | | | | The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B, table B1. |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Abrasion resistance: | Performance level | 4 | A.B.C.D.E.F | |
| B (0-5) | Blade cut resistance (coupe test) | Performance level | 1 | | |
| C (0-4) | Tear resistance | Performance level | 2 | | |
| D (0-4) | Puncture resistance | Performance level | 1 | | |
| E (A-F) | Cut Resistance (TDM) | Performance level | X | | |
| F(P/X) or nothing | Impact protection | Performance level | X | | |
| EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements) | | | | | |
| (1-5) | Dexterity | Performance level | 5 | | |

*„X“ = test not performed or not applicable.. The test is not suitable due to the design and material of the glove.*

**Please note/safety information:** The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects.
It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions. The product must be used for the purpose for which it was manufactured.
**Maintenance, lifetime:** After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. To prolong the life of the glove. The gloves are designed for single or short-term use only. Damp gloves should be dried out at a room temperature. Gloves should not be washed. Dirty gloves can be washed in warm water and soap or with normal detergents and left out to dry at room temperature. The gloves that are worn through, have holes burned through, or are hard must be replaced. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by improper maintenance. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.
**Storing and transport:** Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original packaging.
**Accessories:** The product is supplied without accessories.
**Dangerous admixtures**: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.
**Disposal:** Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
The Notified Body that performs conformity assessment:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

| **Marking (sample) - description:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Type of gloves** | | Symbol indicating the necessity to read the instructions |
| 10 | Size | „A“ | Identification production |
| **EN388** | Pictogram and number of the standard that the product complies with | | Manufacturer identification |
| **4121X** | Results of the tests carried out | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Month and year of production<br>Use by date (month / year) |
| CE | Conformity mark | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Lot – mark/year of production/order number<br>Glove Category |

If you need more information, please contact: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic..
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informationen für Benutzer — DE

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PSA-KATEGORIE II**

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425**

**Produkt:** Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahren. Fünf-Finger-Handschuhe aus Baumwollstrick mit dicker PVC-Schicht.

| **Muster:** | **„SELA“ „KADO“** | **Code:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Größe:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiál:** | Baumwolle, PVC. | | | | |

**Zweck:** Dient als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit mechanischen Gefahren (Müllsammlung, Reinigungsarbeiten, Wasserversorgung und Kanalisation, Landwirtschaft usw.). Umgang mit Materialien unter trockenen und nassen Bedingungen. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

| Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) | | | | | Der Schutz gilt nur für den Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzstufen (Klassen). Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten Tests entsprechend Bedingungen, die in den hier aufgeführten gültigen Normen festgelegt sind Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen spiegelt es nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht wider. Das Handgrößensystem basiert auf Handumfang und -länge gemäß Anhang B, Tabelle B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Abriebfestigkeit | Ausführungsklasse | 4 | A.B.C.D.E.F. | |
| B (0-5) | Schnittfestigkeit (Coupé-Test) | Ausführungsklasse | 1 | | |
| C (0-4) | Widerstand gegen weiteres Reißen | Ausführungsklasse | 2 | | |
| D (0-4) | Durchstoßfestigkeit | Ausführungsklasse | 1 | | |
| E (AF) | Schnittfestigkeit (TDM) | Ausführungsklasse | X | | |
| F(P/X oder nichts) | Aufprallschutz | Ausführungsklasse | X | | |
| EN ISO 21420 | – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen) | | | | |
| (1-5) | Griffgkeit | Ausführungsklasse | 5 | | |

*„X“ = der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.*

**Warnung/Sicherheitshinweise:** Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Beschädigte Handschuhe nicht verwenden. Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnitttests nur Richtwerte, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis des Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, Sie eignen sich jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln. Die genannten Fakten können zum rationellen Einsatz dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. **Wartung, Lebensdauer:** Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es verlängert die Lebensdauer der Handschuhe. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen. Verschmutzte Handschuhe sollten mit warmem Wasser und Seife oder herkömmlichen Reinigungsmitteln gewaschen und anschließend bei Raumtemperatur trocknen gelassen werden. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel usw andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Für hierdurch verursachte Schäden haftet der Lieferant nicht. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe** : Dieses Produkt enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Anwenders in Kontakt kommen, bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren . **Entsorgung:** Gebrauchte Handschuhe können mit Infektionen oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein, entsorgen Sie diese gemäß dem Abfallgesetz. Die benannte Stelle, die die Konformitätsbewertung durchführt:
Benannte Stelle Nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Leiste „Dokumente“.

| **Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Art der Handschuhe** | | Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen |
| 10 | Größe | "A" | Produktionsidentifikation |
| **EN388** | Piktogramm und Nummer der Norm, der dieses Produkt entspricht. | | Herstelleridentifikation |
| **4121X** | Ausführungsklassen | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Monat und Jahr der Herstellung<br>Verwendungsdatum (Monat/Jahr) |
| CE | Konformitätszeichen | ZA/XXXX/XXX<br>KAT II | Charge –<br>Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer<br>Kategorie |

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich an : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Información para usuarios — ES

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **EPI CATEGORÍA II**

**Leer atentamente las instrucciones de uso.** **De acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.**

**Producto:** Guantes de protección contra riesgos mecánicos. Guantes de cinco dedos confeccionados en punto de algodón con una gruesa capa de PVC.

| **Patrón:** | **"SELA" "KADO"** | **Código:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Tamaño:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Material:** | Algodón, PVC. | | | | |

**Finalidad:** Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos (recogida de residuos, trabajos de limpieza, abastecimiento de agua y alcantarillado, agricultura, etc.). Manipulación de materiales en condiciones secas y húmedas Utilice guantes en las manos limpias y secas.

| Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección) | | | | | La protección sólo aplica en el área de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No los utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de protección (clases). Estos niveles clases se obtienen de realizados pruebas de acuerdo a condiciones especificadas en las normas válidas enumeradas aquí . Para guantes con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. El sistema de dimensionamiento de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se define en el Anexo B, Tabla B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Resistencia a la abrasión | clase de ejecución | 4 | A.B.C.D.E.F. | |
| B (0-5) | Resistencia al corte (prueba Coupé) | clase de ejecución | 1 | | |
| C (0-4) | Resistencia a mayores desgarros | clase de ejecución | 2 | | |
| D (0-4) | Resistencia a la punción | clase de ejecución | 1 | | |
| E (AF) | Resistencia al corte (TDM) | clase de ejecución | X | | |
| F(P/X o nada) | Protección contra impactos | clase de ejecución | X | | |
| EN ISO 21420 | - guantes de protección (requisitos generales) | | | | |
| (1-5) | Capacidad de agarre | clase de ejecución | 5 | | |

*"X" = el guante no fue sometido a esta prueba. La prueba no es adecuada debido a la construcción y material del guante.*

**Advertencia/Información de seguridad:** Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados. No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas o objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasosos.
Estos guantes no deben utilizarse donde exista riesgo de quedar atrapado por partes móviles de la maquinaria. Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas de corte son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado del diseño de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no son adecuados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de inyección. Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas. El producto debe utilizarse para el fin para el que fue fabricado.
**Mantenimiento, vida útil:** Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Alargará la vida útil de los guantes.
Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lave los guantes, los guantes sucios deben lavarse con agua tibia y jabón o detergentes comunes, luego dejarlos secar a temperatura ambiente. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años.
**Almacenamiento, transporte:** En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reducen el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. El proveedor no se hace responsable de los daños causados de esta forma. Transporte preferentemente en el embalaje original. **Accesorios:** el producto se suministra sin accesorios.
**Ingredientes peligrosos** : Este producto no contiene ninguna sustancia que se sepa o se sospeche que tenga un efecto adverso sobre la higiene o la salud del usuario. Sin embargo, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico .
**Eliminación:** los guantes usados pueden estar contaminados con infecciones u otras sustancias peligrosas; deséchelos de acuerdo con la ley de residuos.
El organismo notificado que lleva a cabo la evaluación de la conformidad:
Organismo Notificado No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Declaración de conformidad Puede encontrarlo aquí: www.canis.cz , para cada producto en la barra "Documentos".

| **Marcado (modelo) – descripción:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **tipo de guantes** | | Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso. |
| 10 | Tamaño | "A" | Identificación de producción |
| **EN388** | Pictograma y número de la norma a la que se ajusta este producto. | | Identificación del fabricante |
| **4121X** | Clases de ejecución | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Mes y año de fabricación.<br>Usar por fecha (mes/año) |
| CE | Marca de cumplimiento | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Lote: marca/año de fabricación/número de pedido<br>Categoría |

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic..
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informácia pre užívateľa — SK

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **OPP KATEGÓRIE II**

**Prečítajte si pozorne návod na použitie** **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425**

**Výrobok:** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám. Rukavice päťprsté z bavlneného úpletu so silnou vrstvou PVC.

| **Vzor:** | **„SELA“ „KADO“** | **Kód:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Veľkosť:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiál:** | Bavlna, PVC. | | | | |

**Určenie:** Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s mechanickým ohrozením (zber odpadov, upratovacie práce, vodovody a kanalizácie, poľnohospodárstvo a pod.). Manipulácia s materiálmi za sucha i za vlhka Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

| Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany) | | | | | Ochrana platí iba v oblasti dlane a prstov a proti to uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tadiaľ uvedených normách. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém dimenzovanie ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako sú definované v prílohe B, tabuľke B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Odolnosť proti oderu | trieda vykonania | 4 | A.B.C.D.E.F | |
| B (0-5) | Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test) | trieda vykonania | 1 | | |
| C (0-4) | Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu | trieda vykonania | 2 | | |
| D (0-4) | Odolnosť proti prepichnutiu | trieda vykonania | 1 | | |
| E (A-F) | Odolnosť proti prerezaniu (TDM) | trieda vykonania | X | | |
| F(P/X alebo nič) | Ochrana proti nárazom | trieda vykonania | X | | |
| EN ISO 21420 | - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky) | | | | |
| (1-5) | Úchopová schopnosť | trieda vykonania | 5 | | |

*„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.*

**Upozornenie/bezpečnostné informácie:** Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmety, chemikáliami alebo mastnými predmety.
Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.
Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok. Výrobok musí byť používaný s účelom, na ktorý bol vyrobený.
**Údržba, životnosť:** Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺžuje to životnosť rukavíc. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, znečistené rukavice sa umývajú teplou vodou a mydlom a/alebo bežnými saponátovými prostriedkami, potom ich nechajte vysušiť pri izbovej teplote. Predreté, silne znečistené alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie ako následku nesprávneho ošetrovania Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.
**Skladovanie, preprava:** V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál baleni.
**Príslušenstvo:** výrobok je dodávaný bez príslušenstva.
**Likvidácia:** použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadenim miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody:
Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

| **Značenie (vzorové) – popis:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Typ rukavíc** | | Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu |
| 10 | Veľkosť | „A“ | Identifikácia výroby |
| **EN388** | Piktogram a číslo normy, ktoré tento výrobok vyhovuje | | Identifikácia výrobca |
| **4121X** | Triedy vykonania | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Mesiac a rok výroby<br>Spotrebujte do dátumu (mesiac / rok) |
| CE | Značka zhody | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Šarža – značka/rok výroby/číslo zákazky<br>Kategória |

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informacje dla użytkowników — PL

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE KATEGORIA II**

**Przeczytaj uważnie.** **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425**

**Wyrób:** Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi. Rękawice wykonane z tkaniny bawełnianej grubą warstwą PCW.

| **Typ:** | **„SELA“ „KADO“** | **Kod:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Rozmiar:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiał:** | Bawełna, PCW. | | | | |

**Przeznaczenie:** Służą jako ochrona rąk przed zabrudzeniem oraz ochrona rąk na stanowisku pracy przy pracach z zagrożeniem mechanicznym (zbiórka odpadów, prace porządkowe, zaopatrzenie w wodę i kanalizacja, rolnictwo itp.). Manipulacja z materiałami w stanie suchym i wilgotnym. Załóż rękawice na suche i czyste ręce.

| Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony) | | | | | Ochrona obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest koniecznie określanie właściwości zewnętrznej warstwy. System wymiarowania dłoni oparty jest na obwodzie dłoni i długości dłoni, jak określono w normie EN ISO 21420, załącznik B, tabela B1 . |
|---|---|---|---|---|---|
| A (0-4) | Odporność na ścieranie | klasa wykonania | 4 | A.B.C.D.E.F. | |
| B (0-5) | Odporność na przecięcie (Coupe test) | klasa wykonania | 1 | | |
| C (0-4) | Odporność na dalsze rozdzieranie | klasa wykonania | 2 | | |
| D (0-4) | Odporność na przekłucie | klasa wykonania | 1 | | |
| E (A-F) | Odporność na przecięcie (TDM) | klasa wykonania | X | | |
| F(P/X lub nic) | Ochrona przed uderzeniami | klasa wykonania | X | | |
| EN ISO 21420 | - rękawice ochronne (wymagania ogólne) | | | | |
| (1-5) | Swoboda poruszania palcami | klasa wykonania | 5 | | |

*„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.*

**Uwaga/informacje dotyczące bezpieczeństwa:** Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami.
Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach. Produkt musi być używany zgodnie z przeznaczeniem, dla którego został wyprodukowany.
**Konserwacja, okres użytkowania** Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice należy suszyć w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, zanieczyszczone rękawice należy myć ciepłą wodą i mydłem lub zwykłymi środkami piorącymi, następnie należy je pozostawić do wyschnięcia przy temperaturze pokojowej. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne obniżenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwej konserwacji rękawic. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 3 lata.
**Transport, magazynowanie:** W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
**Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
**Niebezpieczne domieszki**: Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
**Utylizacja:** Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności:
Notified Body No. 0075

## Πληροφορίες για τους χρήστες — EL

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **ΜΑΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II**

**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης** **Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425**

**Προϊόν:** Προστατευτικά γάντια από μηχανικούς κινδύνους. Γάντια πένθ δακτύλων από βαμβακερό πλεκτό με παχιά στρώση PVC

| **Πρότυπο:** | **"SELA" "KADO"** | **Κώδικας:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Μέγεθος:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Υλικό:** | Βαμβάκι, PVC. | | | | |

**Σκοπός:** Χρησιμεύει ως προστασία χεριών από μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας κατά την εργασία με μηχανικούς κινδύνους (συλλογή απορριμμάτων, εργασίες καθαρισμού, ύδρευση και αποχέτευση, γεωργία κ.λπ.). Χειρισμός υλικών σε στενές και υγρές συνθήκες Χρησιμοποιήστε γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

| Αυτά τα γάντια έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το EN 388 - μηχανικοί κίνδυνοι (όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερος είναι ο παράγοντας προστασίας) | | | Η προστασία ισχύει μόνο για την περιοχή της παλάμης και έναντι των κινδύνων που αναφέρονται εδώ. Μην τα χρησιμοποιείτε ενάντια σε άλλους κινδύνους και κατηγορίες. Αυτά τα αποτελέσματα είναι μόνο κατηγορίες απόδοσης, όχι επίπεδα προστασίας (τέζες). Αυτά τα επίπεδα τάξης λαμβάνονται από εκτελεσθείσες δοκιμές σύμφωνα με συνθήκες που καθορίζονται στα έγκυρα πρότυπα που αναφέρονται εδώ . Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, δεν εκφράζει απαραίτητα τις ιδιότητες του εξωτερικού στρώματος. Το σύστημα μέτρησης μεγέθους των χεριών βασίζεται στην περιφέρεια και το μήκος του χεριού, όπως ορίζονται στο Παράρτημα B, Πίνακας B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|
| Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor) | | | |
| A (0-4) | Slidstyrke | udforelsesklasse 4 | |
| B (0-5) | Skærmodstand (Coupe test) | udforelsesklasse 1 | |
| C (0-4) | Modstand mod yderligere rivning | udforelsesklasse 2 | |
| D (0-4) | Punkteringsmodstand | udforelsesklasse 1 | |
| E (AF) | Skærmodstand (TDM) | udforelsesklasse X | |
| F(P/X eller ingenting) | Slagbeskyttelse | udforelsesklasse X | |
| EN ISO 21420 | - beskyttelseshandsker (generelle krav) | | |
| (1-5) | Gribeevne | udforelsesklasse 5 | |
| *"X" = to vanter, der udviser forskellige ydeevner for en eller flere af de prøvede egenskaber. Hvis en vante er blevet testet for mere end én prøvning, og den ene har fået et lavere præstationsniveau for en af de prøvede egenskaber, vil dette lavere præstationsniveau blive tildelt for alle prøvninger, der er blevet udført på denne vante. Vanten kan derfor have flere præstationsniveauer, der er anført i den rækkefølge, som de er blevet tildelt.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Advarsel/sikkerhedsoplysninger:** Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker. Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, id eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande.
Disse handsker må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige dele af maskinen.
På grund af slovning af bladet i skæremodstandstesten (B), er resultaterne af skæretestene kun vejledende, mens TDM skæremodstandstesten (E) er resultatet af referencedesignet. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle.
De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet skal anvendes til det formål, det er fremstillet til.
**Vedligeholdelse, levetid:** Efter brug skal du sikre dig, at alle forureninge stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge handskernes levetid.
Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, snavsede handsker skal vaskes med varmt vand og sæbe eller almindelige rengoringsmidler, og lad dem derefter tørre ved stuetemperatur. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år.
**Opbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventileret miljo ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for lengere tids udsættelse for sollys. Leverandoren er ikke ansvarlig for skader forårsaget på denne måde. Transport helst i original emballage.
**Tilbehor:** Produktet leveres uden tilbehor.
**Farlige ingredienser** : Dette produkt indeholder ingen stoffer, der vides eller formodes at have en negativ indvirkning på brugernes hygiejne eller sundhed. Ikke desto mindre kan materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge .
**Bortskaffelse:** Brugte handsker kan være kontamineret med infektion eller andre farlige stoffer, bortskaf dem i henhold til affaldsloven.
Det bemyndigede organ, der udfører overensstemmelsesvurderingen:
Bemyndiget organ nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Documents" baren.

| **Mærkning (model) – beskrivelse:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Type handsker** | | Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen |
| 10 | Størrelse | "A" | Produktionsidentifikation |
| **EN388** | Piktogram og nummer på den standard, som dette produkt er i overensstemmelse med. | | Fabrikant identifikation |
| **4121X** | Udforelsesklasser | XX/XXXX XX/XXXX | Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år) |
| CE | Overholdelsesmærke | ZA/XXXX/XXX KAT II | Batch - mærke/fremstillingsår/ordrenummer Kategori |

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informacije za korisnike — BS

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **LZO KATEGORIJA II**

**Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu** **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

**Proizvod:** Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika. Rukavice sa pet prstiju od pamučnog pletiva sa debelim PVC slojem.

| **Uzorak:** | **"SELA" "KADO"** | **kod:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Veličina:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materijal:** | Pamuk, PVC. | | | | |

**Namjena:** Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (sakupljanje otpada, radovi na čišćenju, vodovod i kanalizacija, poljoprivreda itd.). Rukovanje materijalima u suvim i vlažnim uslovima Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

| Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor) | | | Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i od ovlje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju od izvršenih testova prema uslove navedene u vađecim standardima navedenim ovdje . Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Sistem određivanja veličine kake zasniva se na opsegu i dužini ruke kako je definisano u Aneksu B, Tabeli B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Otpornost na abraziju | klasa izvršenja 4 | |
| B (0-5) | Otpornost na rez (Coupe test) | klasa izvršenja 1 | |
| C (0-4) | Otpornost na dalje kidanje | klasa izvršenja 2 | |
| D (0-4) | Otpornost na probijanje | klasa izvršenja 1 | |
| E (AF) | Otpornost na rez (TDM) | klasa izvršenja X | |
| F(P/X ili ništa) | Zaštita od udara | klasa izvršenja X | |
| EN ISO 21420 | - zaštitne rukavice (opći zahtjevi) | | |
| (1-5) | Sposobnost hvatanja | klasa izvršenja 5 | |
| *"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavice.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Upozorenje/sigurnosne informacije:** Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima.
Ove rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi mašine.
Zbog zatupljenosti oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova rezanja su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, medutim, nisu prikladni za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se mora koristiti u svrhu za koju je proizveden.
**Održavanje, vijek trajanja:** Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti vijek trajanja rukavica.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, prljave rukavice treba oprati toplom vodom i sapunom ili uobičajenim deterdžentima, a zatim ih ostaviti da se osuše na sobnoj temperaturi. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
**Skladištenje, transport:** U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Nemojte izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Dobavljač ne snosi odgovornost za štetu nastalu na ovaj način. Transport po mogućnosti u originalnom pakovanju.
**Dodatna oprema:** proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
**Opasni sastojci** : Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru .
**Odlaganje:** rabljene rukavice mogu biti kontaminirane infekcijom ili drugim opasnim tvarima, zbrinite ih u skladu sa zakonom o otpadu.
Imenovano tijelo koje vrši ocjenjivanje usklađenosti:
Notificirano tijelo br. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

| **Oznaka (model) – opis:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Vrsta rukavica** | | Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu |
| 10 | Veličina | "A" | Identifikacija proizvodnje |
| **EN388** | Piktogram i broj standarda kojem je ovaj proizvod usklađen. | | Identifikacija proizvođača |
| **4121X** | Izvršne klase | XX/XXXX XX/XXXX | Mjesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mjesec/godina) |
| CE | Oznaka usklađenosti | ZA/XXXX/XXX CAT II | Serija - marka/godina proizvodnje/broj narudžbe Kategorija |

Ukoliko su Vam potrebne detaljnije informacije, kontaktirajte : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## İstifadəçilər üçün məlumat — AZ

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE KATEQORİYASI II**

**İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun** **Qaydaların (AB) 2016/425 tələblərinə uyğun olaraq**

**Məhsul:** Mexaniki risklərə qarşı qoruyucu əlcəklər. Qalın PVC təbəqə ilə pambıqdan toxunmuş beşbarmaqlı əlcəklər.

| **Nümunə:** | **"SELA" "KADO"** | **Kod:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Ölçü:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Material:** | Pambıq PVC. | | | | |

**Məqsəd:** İş mühitində mexaniki təhlükələrlə (tullantıların yığılması, təmizlik işləri, su təchizatı və kanalizasiya, kənd təsərrüfatı və s.) işləyərkən əllərin çirklənmədən qorunması və mühafizəsi kimi xidmət edir. Quru və nəm şəraitdə materialların idarə edilməsi Təmiz və quru əllərdə əlcəklərdən istifadə edin.

| Bu əlcəklər EN 388-ə uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexaniki risklər (sayı nə qədər çox olarsa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir) | | | Qoruma yalnız xurma sahəsinə və burada sadalanan risklərə qarşı tətbiq edilir. Onları digər risklərə və siniflərə qarşı istifadə etməyin . Bu nəticələr qorunma səviyyələri (siniflər) deyil, yalnız performans siniflərdir. Bu səviyyələr siniflər yeniə yetirilməsindən əldə edilir testlər göre burada sadalanan etiberli standartlarda göstərilən şərtlər . İki və ya daha çox qatı olan əlcəklər üçün o, müttəq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini ifadə etmir. Ot ölçü sistemi Əlavə B, Cədvəl B1, EN ISO 21420-də müəyyən edildiyi kimi əlin ətrafı və uzunluğuna əsaslanır. |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Aşınma müqaviməti | isteri sinfi 4 | |
| B (0-5) | Kəsmə müqaviməti (kupe testi) | isteri sinfi 1 | |
| C (0-4) | Əlavə yırtılmaya qarşı müqavimət | isteri sinfi 2 | |
| D (0-4) | Deşilmə müqavimati | isteri sinfi 1 | |
| E (AF) | Kəsmə Müqavimati (TDM) | isteri sinfi X | |
| F(P/X və ya heç nə) | Zərbədən qorunma | isteri sinfi X | |
| EN ISO 21420 | - Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər) | | |
| (1-5) | Tutma qabiliyyəti | isteri sinfi 5 | |
| *"X" = əlcək bu sınağa məruz qalmadı. Test əlcəyin konstruksiyası və materialına görə uyğun deyil.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Xəbərdarlıq/təhlükəsizlik məlumatı:** Tələb olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin. Kaskın şəyalar, alov və ya isti və ya qızdırılan obyektlar, kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyalarla işləmək üçün istifadə etməyin.
Bu əlcəklər maşınların hərəkət edən hissələri tərəfindən tutulma riski olan yerlərdə istifadə edilməməlidir.
Kəsmə müqavimati sınağında (B) biçağın kövrəklaşması səbəbindən kəsmə sınaqlarının nəticələri yalnız göstəricidir, TDM kəsilmə müqavimati testi (E) isə istinad dizaynının nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqavimati tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün uyğun deyil.
Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulları müvafiq şərtlərdə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir. Məhsul istehsal olunduğu məqsəd üçün istifadə olunmalıdır.
**Baxım, xidmət müddəti:** İstifadədən sonra əlcəklərdən bütün çirkləndiricilərin təmizlənidiyinə əmin olun. Bu, əlcəklərin ömrünü uzadacaqdır.
Bunlar qısa müddətli istifadə üçün əlcəklərdir. Yaş əlcəkləri otaq temperaturunda istilik mənbələrindən uzaqda qurutun. Əlcəkləri yumayın, çirkli əlcəklər isti su və sabun və ya ümumi yuyucu vasitələrlə yuyulmalı, sonra otaq temperaturunda qurudulmalıdır. Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş cütləri yenilərі ilə əvəz edin. Yanlış qaydı nəticəsində yaranan qoruyucu funksiyanın mümkün azalmasına görə məsuliyyət daşımırıq. Müvafiq saxlama şəraitində saxlama müddəti 3 ildir.
**Saxlama, daşınma:** Təmiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kiflə çirklənmədən müdafiə saviyyəsini azaldan digər amillər. Günəş işığına uzun müddət məruz qalmayın. Tachizatçı bu şəkildə dəymiş ziyana görə məsuliyyət daşımır. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır.
**Aksesuarlar:** mahsul aksessuarsız verilir.
**Təhlükəli ingredientlər** : Bu məhsulda istifadəçinin gigiyenasına və ya sağlamlığına mənfi təsir göstərdiyi bilinən və ya şübhələnilən heç bir maddə yoxdur. Buna baxmayaraq, istifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar hassas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Dərinin qıcıqlanması və ya allergik reaksiya olması halında əlcəklərdən istifadəni dayandırın və hakimə müraciət edin .
**Utilizasiya:** istifadə edilmiş əlcəklər infeksiya və ya digər təhlükəli maddələrlə çirklənmiş ola bilər, onları tullantılar haqqında qanuna uyğun olaraq atın.
Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən xəbərdar edilmiş orqan:
Məlumatlandırılmış orqan nömrəsi 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 Fransa.
Uyğunluq Bəyannaməsi burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz , "Sənədlər" çubuğunda fərdi məhsullar üçün.

| **İşarələmə (model) - təsvir:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Əlcək növü** | | İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə xəbərdarlıq |
| 10 | Ölçü | "A" | İstehsalın identifikasiyası |
| **EN388** | Bu məhsulun uyğun olduğu standartın piktoqramı və nömrəsi. | | İstehsalçı identifikasiyası |
| **4121X** | İcra dərsləri | XX/XXXX XX/XXXX | İstehsal ayı və ili Tarixə görə istifadə edin (ay/il) |
| CE | Uyğunluq işarəsi | ZA/XXXX/XXX CAT II | Partiya - marka/istehsal ili/sifariş nömrəsi Kateqoriya |

Ətraflı məlumat lazımdırsa, əlaqə saxlayın : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Information til brugere — DA

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE KATEGORI II**

**Læs brugsanvisningen omhyggeligt** **I overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.**

**Produkt:** Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. Fem-fingers handsker af bomuldsstrik med et tykt PVC-lag.

| **Monster:** | **"SELA" "KADO"** | **Kode:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Størrelse:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiale:** | Bomuld, PVC. | | | | |

**Formål:** Fungerer som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljoet ved arbejde med mekaniske farer (affaldsindsamling, rengoringsarbejde, vandforsyning og kloakering, landbrug mv.). Håndtering af materialer under tørre og våde forhold Brug handsker på rene og tørre hænder.

| Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor) | | | Beskyttelse gælder kun for håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klassificeres ved hjælp af specifikke tests ifølge bestemmelser specificeret i de gyldige standarder, der er anført her. For handsker, der er udsat for flere end én prøvning, er det ikke nødvendigvis det ydreste lags egenskaber. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndens omkreds og længde som defineret i bilag B, tabel B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Slidstyrke | udforelsesklasse 4 | |
| B (0-5) | Skærmodstand (Coupe test) | udforelsesklasse 1 | |
| C (0-4) | Modstand mod yderligere revning | udforelsesklasse 2 | |
| D (0-4) | Punkteringsmodstand | udforelsesklasse 1 | |
| E (AF) | Skærmodstand (TDM) | udforelsesklasse X | |
| F(P/X eller ingenting) | Slagbeskyttelse | udforelsesklasse X | |
| EN ISO 21420 | - beskyttelseshandsker (generelle krav) | | |
| (1-5) | Gribeevne | udforelsesklasse 5 | |
| *"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testen er ikke egnet på grund af handskens konstruktion og materiale.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Advarsel/sikkerhedsoplysninger:** Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker. Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, id eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande.
Disse handsker må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige dele af maskinen.
På grund af slovning af bladet i skæremodstandstesten (B), er resultaterne af skæretestene kun vejledende, mens TDM skæremodstandstesten (E) er resultatet af referencedesignet. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle.
De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet skal anvendes til det formål, det er fremstillet til.
**Vedligeholdelse, levetid:** Efter brug skal du sikre dig, at alle forureninge stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge handskernes levetid.
Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, snavsede handsker skal vaskes med varmt vand og sæbe eller almindelige rengoringsmidler, og lad dem derefter tørre ved stuetemperatur. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år.
**Opbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventileret miljo ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for lengere tids udsættelse for sollys. Leverandoren er ikke ansvarlig for skader forårsaget på denne måde. Transport helst i original emballage.
**Tilbehor:** Produktet leveres uden tilbehor.
**Farlige ingredienser** : Dette produkt indeholder ingen stoffer, der vides eller formodes at have en negativ indvirkning på brugernes hygiejne eller sundhed. Ikke desto mindre kan materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge .
**Bortskaffelse:** Brugte handsker kan være kontamineret med infektion eller andre farlige stoffer, bortskaf dem i henhold til affaldsloven.
Det bemyndigede organ, der udfører overensstemmelsesvurderingen:
Bemyndiget organ nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Documents" baren.

| **Mærkning (model) – beskrivelse:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Type handsker** | | Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen |
| 10 | Størrelse | "A" | Produktionsidentifikation |
| **EN388** | Piktogram og nummer på den standard, som dette produkt er i overensstemmelse med. | | Fabrikant identifikation |
| **4121X** | Udforelsesklasser | XX/XXXX XX/XXXX | Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år) |
| CE | Overholdelsesmærke | ZA/XXXX/XXX KAT II | Batch - mærke/fremstillingsår/ordrenummer Kategori |

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Информация за потребителите — BG

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **ЛПС КАТЕГОРИЯ II**

**Прочетете внимателно инструкциите за употреба. в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.**

**Продукт:** Защитни ръкавици срещу механични рискове. Ръкавици с пет пръста от памучно трико с дебел PVC слой.

| **Модел:** | **"SELA" "KADO"** | **Код:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **размер:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Материал:** | Памук, PVC. | | | | |

**Предназначение:** Служи за защита на ръцете от замърсяване и защита в работната среда при работа с механични опасности (събиране на отпадъци, почистване, водоснабдяване и канализация, селско стопанство и др.). Боравене с материали в сухи и мокри условия Използвайте ръкавици върху чисти и сухи ръце.

| Тези ръкавици са тествани съгласно EN 388 - механични рискове (колкото по-високо е числото, толкова по-висок е защитният фактор) | | | Защитата се отнася само за областта на дланите и срещу рисковете, изброени тук. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на производителност, а не нива на защита (класове). Тези нива класове се получават от изпълнени тестове според условия, посочени в валидните стандарти, посочени тук . За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да изразява свойствата на външния слой. Системата за оразмеряване на ръка се основава на обиколката и дължината на ръката, както е определено в приложение B, таблица B1, EN ISO 21420. |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Устойчивост на абразия | клас на изпълнение 4 | |
| B (0-5) | Устойчивост на срязване (тест за купе) | клас на изпълнение 1 | |
| C (0-4) | Устойчивост на по-нататъшно разкъсване | клас на изпълнение 2 | |
| D (0-4) | Устойчивост на пробиване | клас на изпълнение 1 | |
| E (AF) | Устойчивост на срязване (TDM) | клас на изпълнение X | |
| F(P/X или нищо) | Защита от удар | клас на изпълнение X | |
| EN ISO 21420 | - защитни ръкавици (общи изисквания) | | |
| (1-5) | Способност за захващане | клас на изпълнение 5 | |
| *"X" = ръкавицата не е била подложена на този тест. Тестът не е подходящ поради конструкцията и материала на ръкавицата.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Предупредителна/информация за безопасност:** Необходимо е потребителят да инспектира ръкавицата преди и след нейната употреба, за да провери необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте за работа с остри предмети, пламък или горещи или нагорещени предмети, химикали или мазни предмети. Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат захванати от движещи се части на машината. Поради затъпяването на острието при теста за устойчивост на срязване (B), резултатите от тестовете на срязване са само ориентировъчни, докато TDM тестът за устойчивост на срязване (E) е резултат от референтния дизайн. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробиване, те обаче не са подходящи за защита срещу тънки, остри предмети като инжекционни игли.
Посочените факти могат да допринесат за рационалното използване на този тип работни ръкавици от потребителя. Отговорност на всеки потребител е да прецени дали използва продуктите при подходящи условия. Продуктът трябва да се използва по предназначение, за което е произведен.**Поддръжка, живот:** След употреба се уверете, че всички замърсители са отстранени от ръкавиците. Ще удължи живота на ръкавиците. Това са ръкавици за краткотрайна употреба. Сушете мокрите ръкавици далеч от източници на топлина при стайна температура. Не перете ръкавиците, мръсните ръкавици трябва да се измият с топла вода и сапун или обикновени почистващи препарати, след което ги оставете да изсъхнат на стайна температура. Сменете износени, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове с нови. Ние не носим отговорност за възможно намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на годност е 3 години.**Съхранение, транспорт:** В чиста, суха и проветрена среда при стайна температура, без замърсяване от влага, мръсотия, мухъл или други фактори, намаляващи нивото на защита. Не излагайте на продължително излагане на слънчева светлина. Доставчикът не носи отговорност за щети, причинени по този начин. Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. **Аксесоари:** продуктът се доставя без аксесоари. **Опасни съставки** : Този продукт не съдържа никакви вещества, за които е известно или се предполага, че имат неблагоприятен ефект върху хигиената или здравето на потребителя. Независимо от това, материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергични реакции при чувствителни хора. В случай на кожно дразнене или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и се консултирайте с лекар . **Изхвърляне:** използваните ръкавици може да са замърсени с инфекция или други опасни вещества, изхвърлете ги в съответствие със закона за отпадъците.
Нотифициращият орган, който извършва оценката на съответствието:
Нотифициран орган № 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 Франция.
Декларация за съответствие можете да намерите тук: www.canis.cz , за отделни продукти в лентата „Документи".

| **Маркировка (модел) – описание:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Вид ръкавици** | | Предупреждение за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба |
| 10 | Размер | "A" | Идентификация на производството |
| **EN388** | Пиктограма и номер на стандарта, на който отговаря този продукт. | | Идентификация на производителя |
| **4121X** | Класове за изпълнение | XX/XXXX XX/XXXX | Месец и година на производство Използване до дата (месец/година) |
| CE | Знак за съответствие | ZA/XXXX/XXX KAT II | Партида - марка/година на производство/номер на поръчка Категория |

Ако имате нужда от по-подробна информация, свържете се с : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Tietoa käyttäjille — FI

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE-LUOKKA II**

**Lue käyttöohje huolellisesti** **Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.**

**Tuote:** Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan. Viisisormikäsineet puuvillaneuloista, jossa on paksu PVC-kerros.

| **Kuvio:** | **"SELA" "KADO"** | **Koodi:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Koko:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
|---|---|---|---|---|---|
| **Materiaali:** | Puuvillaa, PVC:tä. | | | | |

**Käyttötarkoitus:** Toimii käsien suojana likaantumista vastaan ja suojana työympäristössä mekaanisten vaarojen kanssa työskennellessä (jätteenkerätys, siivoustyöt, vesi- ja viemäröinti, maatalous jne.). Materiaalien käsittely kuivissa ja märissä olosuhteissa Käytä käsineitä puhtaissa ja kuivissa käsissä.

| Nämä käsineet on testattu standardin EN 388 mukaisesti - mekaaniset riskit (mitä suurempi luku, sitä korkeampi suojakerroin) | | | Suojaus koskee vain kämmenen alueita ja tässä lueteluja riskejä vastaan. Älä käytä niitä muita riskejä ja luokkia vastaan . Nämä tulokset ovat vain suorituskykyluokkia, eivät suojaustasoja (luokkia). Nämä tasot luokat saadaan suoritetusta testejä mukaan tässä luetelluissa voimassa olevissa standardeissa määritellyt ehdot Käsineissä, joissa on kaksi tai useampi kerros, se ei välttämättä ilmaise ulkokerroksen ominaisuuksia. Käsien mitoitusjärjestelmä perustuu käden ympärysmittaan ja pituuteen, kuten on määritelty standardin EN ISO 21420 liitteessä B olevassa taulukossa B1. |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Kulutuskestävyys | suoritusluokka 4 | |
| B (0-5) | Leikkauskestävyys (Coupe-testi) | suoritusluokka 1 | |
| C (0-4) | Kestää lisärepeämistä | suoritusluokka 2 | |
| D (0-4) | Pistonkestävyys | suoritusluokka 1 | |
| E (AF) | Leikkausvastus (TDM) | suoritusluokka X | |
| F (P/X tai ei mitään) | Iskusuojaus | suoritusluokka X | |
| EN ISO 21420 | - suojakäsineet (yleiset vaatimukset) | | |
| (1-5) | Tartuntakyky | suoritusluokka 5 | |
| *"X" = käsineelle ei tehty tätä testiä. Testi ei sovellu käsineen rakenteen ja materiaalin vuoksi.* | | | |

A,B.C.D.E.F.

**Varoitus/turvallisuustiedot:** Käyttäjän on tarkastettava käsine ennen ja jälkeen sen käytön varmistamiseksi vaadittun laadun. Älä käytä vaurioituneita käsineitä. Älä käytä terävien esineiden, liekkien tai kuumien tai kuumennettujen esineiden, kemikaalien tai rasvaisten esineiden käsittelemiseen.
Näitä käsineitä ei saa käyttää paikoissa, joissa on vaara jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin.
Leikkauskestävyystestissä (B) tehdyn terän tylsistymisen vuoksi leikkaustestien

## Informazioni per gli utenti — IT

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **DPI CATEGORIA II**

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso** **In conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425**

**Prodotto:** Guanti protettivi contro i rischi meccanici. Guanti a cinque dita realizzati in maglia di cotone con uno spesso strato di PVC.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Modello:** | **"SELA"<br>"KADO"** | **Codice:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Misurare:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Materiale:** | Cotone, PVC. | | | | |

**Scopo:** Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici (raccolta dei rifiuti, lavori di pulizia, approvvigionamento idrico e fognario, agricoltura, ecc.). Manipolazione di materiali in condizioni asciutte e bagnate Usare guanti con mani pulite e asciutte.

| Questi guanti sono stati testati secondo la norma EN 388 - rischi meccanici (maggiore è il numero, maggiore è il fattore di protezione) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Resistenza all'abrasione | classe di esecuzione 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Resistenza al taglio (test Coupé) | classe di esecuzione 1 | |
| C (0-4) | Resistenza ad ulteriore lacerazione | classe di esecuzione 2 | |
| D (0-4) | Resistenza alla perforazione | classe di esecuzione 1 | |
| E (AF) | Resistenza al taglio (TDM) | classe di esecuzione X | |
| F(P/X o niente) | Protezione dagli urti | classe di esecuzione X | |
| EN ISO 21420 | - guanti di protezione (requisiti generali) | | |
| (1-5) | Abilità di presa | classe di esecuzione 5 | |

*"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il test non è adatto a causa della costruzione e del materiale del guanto.*

La protezione vale solo per la zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Questi livelli classi sono ottenuti da eseguiti test secondo condizioni specificate nelle norme vigenti qui elencate . Per i guanti con due o più strati, non esprime necessariamente le proprietà dello strato esterno. Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e lunghezza della mano come definito nell'Allegato B, Tabella B1, EN ISO 21420.

**Avvertenza/informazioni di sicurezza:** è necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificarne la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati. Non utilizzare per maneggiare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti caldi o riscaldati, prodotti chimici o oggetti grassi. Questi guanti non devono essere utilizzati dove esiste il rischio di rimanere intrappolati nelle parti in movimento del macchinario.
A causa dello smussamento della lama nel test di resistenza al taglio (B), i risultati dei test al taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è il risultato del progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono adatti per la protezione contro oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione.
I fatti menzionati possono contribuire all'uso razionale di questo tipo di guanti da lavoro da parte dell'utente. È responsabilità di ciascun utente valutare se sta utilizzando i prodotti in condizioni adeguate. Il prodotto deve essere utilizzato per lo scopo per cui è stato fabbricato.
**Manutenzione, durata:** Dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la vita dei guanti.
Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati lontano da fonti di calore a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, i guanti sporchi vanno lavati con acqua tiepida e sapone o comuni detergenti, guindi lasciarli asciugare a temperatura ambiente. Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 3 anni.
**Conservazione, trasporto:** in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Il fornitore non è responsabile per i danni causati in questo modo. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale.
**Accessori:** il prodotto viene fornito senza accessori.
**Ingredienti pericolosi** : Questo prodotto non contiene sostanze note o sospettate che abbiano effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utente. Tuttavia, i materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utilizzatore possono provocare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico .
**Smaltimento:** i guanti usati possono essere contaminati da infezioni o altre sostanze pericolose, smaltirli secondo la legge sui rifiuti.
L'organismo notificato che effettua la valutazione della conformità:
Organismo notificato n. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Dichiarazione di conformità potete trovarli qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nella barra "Documenti".

| **Marcatura (modello) – descrizione:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA<br>KADO** | **Tipo di guanti** | | Avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso |
| 10 | Misurare | "A" | Identificazione della produzione |
| **EN388** | Pittogramma e numero della norma alla quale questo prodotto è conforme. | | Identificazione del produttore |
| **4121X** | Classi di esecuzione | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Mese e anno di produzione<br>Data di scadenza (mese/anno) |
| CE | Marchio di conformità | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Lotto - marca/anno di produzione/numero ordine<br>Categoria |

Se hai bisogno di informazioni più dettagliate contatta : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informācija lietotājiem — LV

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **IAL II KATEGORIJA**

**Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju** **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām**

**Produkts:** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem. Piecu pirkstu cimdi no kokvilnas adīta ar biezu PVC slāni.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Raksts:** | **"SELA"<br>"KADO"** | **Kods:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Izmērs:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Materiāls:** | Kokvilna, PVC. | | | | |

**Mērķis:** kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar mehāniskiem apdraudējumiem (atkritumu savākšana, tīrīšanas darbi, ūdensapgāde un kanalizācija, lauksaimniecība utt.). Materiālu apstrāde sausos un mitros apstākļos Lietojiet cimdus uz tīrām un sausām rokām.

| Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo lielāks skaits, jo augstāks aizsardzības koeficients) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Nodilumizturība | izpildes klase 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Izturība pret griešanu (kupejas tests) | izpildes klase 1 | |
| C (0-4) | Izturība pret turpmāku plīsumu | izpildes klase 2 | |
| D (0-4) | Izturība pret caurduršanu | izpildes klase 1 | |
| E (AF) | Griešanas pretestība (TDM) | izpildes klase X | |
| F (P/X vai nekas) | Triecieniu aizsardzība | izpildes klase X | |
| EN ISO 21420 | - aizsargcimdi (vispārīgās prasības) | | |
| (1-5) | Satvešanas spēja | izpildes klase 5 | |

*"X" = cimds netika pakļauts šim testam. Pārbaude nav piemērota cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.*

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar nosacījumu, kas norādīti šeit uzskaitījos spēkā esošajos standartos . Cimdiem ar divu vai vairākiem slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un garumu, kā noteikts B pielikuma B1 tabulā, EN ISO 21420.

**Brīdinājums/drošības informācija:** Lietotājam ir jāpārbauda cimds pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus. Neizmantojiet, lai apietos ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai taukainiem priekšmetiem.
Šos cimdus nedrīkst lietot vietās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert mašīnas kustīgās daļas.
Sakarā ar asmens notrulināšanu griešanas pretestības testā (B), griešanas testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griešanas pretestības tests (E) ir atsauces projekta rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav piemēroti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām.
Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdu lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktus atbilstošos apstākļos. Produkts jāizmanto paredzētajam mērķim.
**Apkope, kalpošanas laiks:** pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās cimdu kalpošanas laiku.
Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet cimdus, netīrie cimdi jāmazgā ar siltu ūdeni un ziepēm vai parastajiem mazgāšanas līdzekļiem, pēc tam ļaujiet tiem nožūt istabas temperatūrā. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.
**Uzglabāšana, transportēšana:** Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. citi aizsardzības līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Piegādātājs nav atbildīgs par šādā veidā radītiem zaudējumiem. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.
**Aksesuāri:** produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
**Bistamās sastāvdaļas** : Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms vai ir aizdomas, ka tās varētu nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja higiēnu vai veselību. Tomēr materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu .
**Likvidēšana:** lietotie cimdi var būt piesārņoti ar infekciju vai citām bīstamām vielām, likvidējiet tos saskaņā ar atkritumu likumu.
Paziņotā institūcija, kas veic atbilstības novērtēšanu:
Paziņotā institūcija Nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Atbilstības deklarāciju var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

| **Marķējums (modelis) – apraksts:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA<br>KADO** | **Cimdu veids** | | Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju |
| 10 | Izmērs | "A" | Ražošanas identifikācija |
| **EN388** | Piktogramma un standarta numurs, kuram šis izstrādājums atbilst. | | Ražotāja identifikācija |
| **4121X** | Izpildes nodarbības | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Ražošanas mēnesis un gads<br>Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads) |
| CE | Atbilstības zīme | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Partija - zīmols/izlaiduma gads/pasūtījuma numurs<br>Kategorija |

Ja nepieciešama sīkāka informācija, sazinieties ar : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informasjon til brukere — NO

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PPE KATEGORI II**

**Les bruksanvisningen nøye** **I samsvar med kravene i forordning (EU) 2016/425**

**Produkt:** Beskyttelseshansker mot mekaniske risikoer. Femfingerhansker laget av bomullstrikk med tykt PVC-lag.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Monster:** | **"SELA"<br>"KADO"** | **Kode:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Størrelse:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Materiale:** | Bomull, PVC. | | | | |

**Formål:** Fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mekaniske farer (avfallsinnsamling, renholdsarbeid, vannforsyning og avløp, landbruk, etc.). Håndtering av materialer i tørre og våte forhold Bruk hansker på rene og tørre hender.

| Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Slitasjemotstand | utførelsesklasse 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Kuttmotstand (Coupe-test) | utførelsesklasse 1 | |
| C (0-4) | Motstand mot ytterligere riving | utførelsesklasse 2 | |
| D (0-4) | Punkteringsmotstand | utførelsesklasse 1 | |
| E (AF) | Kuttmotstand (TDM) | utførelsesklasse X | |
| F(P/X eller ingenting) | Slagbeskyttelse | utførelsesklasse X | |
| EN ISO 21420 | - vernehansker (generelle krav) | | |
| (1-5) | Gripeevne | utførelsesklasse 5 | |

*"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testen er ikke egnet på grunn av hanskens konstruksjon og materiale.*

Disse hanskene gjelder kun for håndflaten og mot risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoer og klasser. Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester ifølge betingelser spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her . For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Håndmålssystemet er basert på håndens omkrets og lengde som definert i vedlegg B, tabell B1, EN ISO 21420.

**Advarsel/sikkerhetsinformasjon:** Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken for og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker. Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander.
Disse hanskene må ikke brukes der det er fare for å bli fanget av bevegelige deler av maskinen.
På grunn av slovhet av bladet i kuttmotstandstesten (B), er resultatene av kuttestene kun veiledende, mens TDM-skjæremotstandstesten (E) er resultatet av referansedesignet. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke egnet for beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler.
De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold. Produktet må brukes til det formålet det er produsert for.
**Vedlikehold, levetid:** Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge levetiden til hanskene.
Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hansker, skitne hansker bør vaskes med varmt vann og såpe eller vanlige vaskemidler, og la dem deretter tørke i romtemperatur. Bytt ut slitne, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved egnede lagringsforhold er holdbarheten 3 år.
**Oppbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Leverandøren er ikke ansvarlig for skade forårsaket på denne måten. Transport helst i originalemballasje.
**Tilbehør:** produktet leveres uten tilbehør.
**Farlige ingredienser** : Dette produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha en negativ effekt på brukerens hygiene eller helse. Likevel kan materialer som kommer i kontakt med brukerens hud forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege .
**Avhending:** Brukte hansker kan være forurenset med infeksjon eller andre farlige stoffer, kast dem i henhold til avfallsloven.
Det meldte organet som utfører samsvarsvurderingen:
Meldt organ nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Samsvarserklæring finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

| **Merking (modell) – beskrivelse:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA<br>KADO** | **Type hansker** | | Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen |
| 10 | Størrelse | "A" | Produksjonsidentifikasjon |
| **EN388** | Piktogram og nummer på standarden som dette produktet er i samsvar med. | | Produsentidentifikasjon |
| **4121X** | Utførelsesklasser | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Produksjonsmåned og -år<br>Bruk etter dato (måned/år) |
| CE | Samsvarsmerke | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Batch - merke/produksjonsår/bestillingsnummer<br>Kategori |

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informacije za uporabnike — SL

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **OZO KATEGORIJA II**

**Pozorno preberite navodila za uporabo** **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425**

**Izdelek:** Zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem. Petprstne rokavice iz bombažnega pletiva z debelo PVC plastjo.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Vzorec:** | **"SELA"<br>"KADO"** | **Koda:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Velikost:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Material:** | Bombaž, PVC. | | | | |

**Namen:** Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z mehanskimi nevarnostmi (odvoz odpadkov, čistilna dela, vodovod in kanalizacija, kmetijstvo itd.). Ravnanje z materiali v suhih in mokrih pogojih Uporabljajte rokavice na čistih in suhih rokah.

| Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Odpornost proti obrabi | izvedbeni razred 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Odpornost na rez (test Coupe) | izvedbeni razred 1 | |
| C (0-4) | Odpornost na nadaljnje trganje | izvedbeni razred 2 | |
| D (0-4) | Odpornost na prebadanje | izvedbeni razred 1 | |
| E (AF) | Odpornost na rez (TDM) | izvedbeni razred X | |
| F (P/X ali nič) | Zaščita pred udarci | izvedbeni razred X | |
| EN ISO 21420 | - zaščitne rokavice (splošne zahteve) | | |
| (1-5) | Sposobnost oprijema | izvedbeni razred 5 | |

*"X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice.*

Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogoji, določeni v veljavnih standardih, navedenih tukaj . Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini, kot je opredeljeno v Prilogi B, Tabela B1, EN ISO 21420.

**Opozorilo/varnostne informacije:** Rokavico mora uporabnik pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti.
Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.
Zaradi otopljenja rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le okvirni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, niso pa primerni za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.
Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji. Izdelek je treba uporabljati za namen, za katerega je bil izdelan.
**Vzdrževanje, življenjska doba:** Po uporabi poskrbite, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšal bo življenjsko dobo rokavic.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazane rokavice operite s toplo vodo in milom ali običajnimi detergenti, nato pa jih pustite, da se posušijo pri sobni temperaturi. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta.
**Skladiščenje, transport:** V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Za tako nastalo škodo dobavitelj ne odgovarja. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.
**Dodatki:** izdelek je dobavljen brez pribora.
**Nevarne sestavine** : Ta izdelek ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali domnevno, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika. Kljub temu lahko materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, pri občutljivih ljudeh povzročijo alergijske reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom .
**Odstranjevanje:** uporabljene rokavice so lahko kontaminirane z okužbo ali drugimi nevarnimi snovmi, zavržite jih v skladu z zakonodajo o odpadkih.
Priglašeni organ, ki izvaja ugotavljanje skladnosti:
Priglašeni organ št. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

| **Oznaka (model) – opis:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA<br>KADO** | **Vrsta rokavic** | | Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo |
| 10 | Velikost | "A" | Identifikacija proizvodnje |
| **EN388** | Piktogram in številka standarda, ki mu ustreza ta izdelek. | | Identifikacija proizvajalca |
| **4121X** | Razredi izvajanja | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Mesec in leto izdelave<br>Uporabite do datuma (mesec/leto) |
| CE | Oznaka skladnosti | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II | Serija - znamka/leto izdelave/številka naročila<br>Kategorija |

Če potrebujete podrobnejše informacije, kontaktirajte : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informacija vartotojams — LT

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **AAP II KATEGORIJA**

**Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją** **Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus**

**Produktas:** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų. Penkių pirštų pirštinės iš medvilninio trikotažo su storu PVC sluoksniu.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Šablonas:** | **"SELA"<br>"KADO"** | **Kodas:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Dydis:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Medžiaga:** | Medvilnė, PVC. | | | | |

**Paskirtis:** tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su mechaniniais pavojais (atliekų surinkimas, valymo darbai, vandentiekis ir kanalizacija, žemės ūkis ir kt.). Medžiagų tvarkymas sausomis ir šlapiomis sąlygomis Ant švarių ir sausų rankų dėvėkite pirštines.

| Šios pirštinės buvo išbandytos pagal EN 388 – mechaninė rizika (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos faktorius) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Atsparumas dilimui | 4 vykdymo klasė | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Atsparumas pjovimui (kupė bandymas) | 1 vykdymo klasė | |
| C (0-4) | Atsparumas tolesniam plyšimui | 2 vykdymo klasė | |
| D (0-4) | Atsparumas pradūrimui | 1 vykdymo klasė | |
| E (AF) | Atsparumas pjovimui (TDM) | X vykdymo klasė | |
| F (P/X arba nieko) | Apsauga nuo smūgių | X vykdymo klasė | |
| EN ISO 21420 | – apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai) | | |
| (1-5) | Sukibimo gebėjimas | 5 vykdymo klasė | |

*"X" = pirštinės nebuvo atliktas šis bandymas. Bandymas netinkamas dėl pirštinės konstrukcijos ir medžiagos.*

Apsauga taikoma tik delnų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik našumo klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie lygiai klases gaunami iš atliktų bandymai pagal sąlygos, nurodytos čia išvardytuose galiojančiuose standartuose . Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinėms nebūtinai išreiškia skirtingo sluoksnio savybes. Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta EN ISO 21420 B priedo B1 lentelėje.

**Įspėjimas/saugos informacija:** vartotojas turi patikrinti pirštinę prieš ir po jos naudojimo, kad įsitikintų, ar jos kokybė yra reikalinga. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite tvarkydami aštrius daiktus, liepsną, karštus ar įkaitusius daiktus, chemines medžiagas ar riebius daiktus.
Šių pirštinių negalima naudoti ten, kur kyla pavojus, kad jas užklups judančios mašinos dalys.
Dėl ašmenų atbukinimo atliekant atsparumo pjūviui bandymą (B), pjovimo bandymų rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo pjovimui bandymas (E) yra etaloninės konstrukcijos rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau jie netinka apsaugoti nuo plonų, aštrių daiktų, pavyzdžiui, injekcinių adatų.
Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar jie nuovertėtų, vaj vinį izmanto produktus atbilstošos apstākļos. Produkts jāizmanto paredzētajam mērķim.
**Priežiūra, eksploatavimo laikas:** po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių būtų pašalinti visi teršalai. Tai prailgins pirštinių tarnavimo laiką.
Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines toliau nuo šilumos šaltinių kambario temperatūroje. Neplaukite pirštinių, nešvarias pirštines reikia nuplauti šiltu vandeniu ir muilu arba įprastais plovikliais, tada leiskite išdžiūti kambario temperatūroje. Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai suterštas ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsaugines funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 3 metai.
**Laikymas, transportavimas:** švariojе, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje kambario temperatūroje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiu ar kitu apsaugos lygį mažinantys veiksniai. Nelaikykite ilgai saulėje. Tiekėjas neatsako už tokiu būdu padarytą žalą. Pageidautina transportuoti originalioje pakuotėje.
**Priedai:** gaminys tiekiamas be priedų.
**Pavojingos sudedamosios dalys** : Šiame gaminyje nėra medžiagų, kurios, kaip žinoma arba įtariamos, gali turėti neigiamą poveikį vartotojo higienai ar sveikatai. Nepaisant to, su naudotojo oda besiliečiančios medžiagos jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Odos sudirginimo ar alergijos reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją .
**Šalinimas:** panaudotos pirštinės gali būti užterštos infekcija ar kitomis pavojingomis medžiagomis, jas išmeskite pagal atliekų įstatymą.
Notifikuotoji įstaiga, kuri atlieka atitikties vertinimą:
Notifikuotoji įstaiga Nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Atitikties deklaraciją galima rasti čia: www.canis.cz , atskiriems produktams „Dokumentų" juostoje.

| **Žymėjimas (modelis) – aprašymas:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA<br>KADO** | **Pirštinių tipas** | | Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas |
| 10 | Dydis | "A" | Gamybos identifikavimas |
| **EN388** | Piktograma ir standarto, kurį atitinka šis gaminys, numeris. | | Gamintojo identifikacija |
| **4121X** | Vykdymo pamokos | XX/XXXX<br>XX/XXXX | Gamybos mėnuo ir metai<br>Naudojimo data (mėnuo/metai) |
| CE | Atitikties ženklas | ZA/XXXX/XXX<br>II KAT | Partija – prekės ženklas/pagaminimo metai/užsakymo numeris<br>Kategorija |

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Информации за корисниците — MK

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **ЛИЧЕ КАТЕГОРИЈА II**

**Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба** **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425**

**Производ:** Заштитни ракавици од механички ризици. Ракавици со пет прсти изработени од памучно плетено со дебел ПВЦ слој.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Шема:** | **„SELA"<br>„KADO"** | **Код:** | **3430 002 250 00<br>3430 001 250 00** | **Големина:** | **7-11 / 35 cm<br>7-11 / 27 cm** |
| **Материјал:** | Памук, ПВЦ | | | | |

**Намена:** Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со механички опасности (собирање отпад, работа за чистење, водовод и канализација, земјоделство итн.). Ракувајте со материјали во суви и влажни услови Користете ракавици на чисти и суви раце.

| Оние ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Отпорност на абразија | класа на извршување 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Отпорност на сечење (Купе тест) | класа на извршување 1 | |
| C (0-4) | Отпорност на понатамошно кинење | класа на извршување 2 | |
| D (0-4) | Отпорност на пункција | класа на извршување 1 | |
| E (AF) | Отпорност на сечење (TDM) | класа на извршување X | |
| F(P/X или ништо) | Заштита од удари | класа на извршување X | |
| EN ISO 21420 | - заштитни ракавици (општи барања) | | |
| (1-5) | Способност за зафат | класа на извршување 5 | |

*„X" = ракавицата не била подложена на овој тест. Тестот не е соодветен поради конструкцијата и материјалот на ракавицата.*

Заштитата се одnесува само на пределот на дланката и од ризиците наведени овде. Не користете ги против други ризици и класи. Оние резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи). Оние нивоа часови се добиваат од извршени тестови според условите наведени во важечките стандарди наведени овде . За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Системот за одредување на големината на рацете се заснова на обемот и должината на раката како што е дефиниран во Анекс Б, Табела B1, EN ISO 21420.

**Предупредување/информации за безбедност:** Неопходно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по неј ината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици. Не користете за ракување со остри предмети, пламен или вреден или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Оние ракавици не смеат да се користат каде што постои ризик да бидат фатени од подвижни делови на машините. Поради затапеље на сечилото при тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се погодни за заштита од тенки, остри предмети како што се игли те за инјектирање.
Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови. Производот мора да се користи за намената за која е произведен. **Одржување, животен век:** По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе го продолжи животниот век на ракавиците. Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици подалеку од извори на топлина на собна температура. Не мијте ги ракавиците, валканите ракавици треба да се мијат со топла вода и сапун или вообичаени детергенти, а потоа оставете ги да се исушат на собна температура. Замените ги истрошените, изгорените, многу

## Інформація для користувачів — UK

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**

**Уважно прочитайте інструкцію із застосування** **Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425**

**Виріб:** Захисні рукавички від механічних ризиків. Рукавички на п'ять пальців з бавовняного трикотажу з товстим шаром ПВХ.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Візерунок:** | **"SELA" "KADO"** | **Код:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Розмір:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
| **Матеріал:** | Бавовна, ПВХ. | | | | |

**Призначення:** служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі при роботі з механічними небезпеками (збір відходів, робота з прибирання, водопостачання та каналізація, сільське господарство тощо). Робота з матеріалами в сухих і вологих умовах Використовуйте рукавички на чисті і сухі руки.

| Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Стійкість до стирання | клас виконання 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Стійкість до порізів (випробування купе) | клас виконання 1 | |
| C (0-4) | Стійкість до подальшого розриву | клас виконання 2 | |
| D (0-4) | Стійкість до проколів | клас виконання 1 | |
| E (AF) | Опір порізу (TDM) | клас виконання X | |
| F (P/X або нічого) | Захист від ударів | клас виконання X | |
| EN ISO 21420 | - захисні рукавички (загальні вимоги) | | |
| (1-5) | Здатність до захоплення | клас виконання 5 | |

*«X» = рукавичка не була підданий цьому тесту. Тест не підходить через конструкцію та матеріал рукавичок.*

Захист поширюється лише на область долоні та проти перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з вико тести відповідно до умови, зазначені в дійсних стандартах, наведених тут . Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру руки базується на окружності та довжині руки, як вигнічено в Додатку B, таблиці B1, EN ISO 21420.

**Попередження/інформація з безпеки:** користувачеві необхідно оглянути рукавицю до та після її використання, щоб перевірити необхідну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Ці рукавички не можна використовувати там, де існує ризик бути зачепленими рухомими частинами механізму. Через затуплення леза під час випробування на стійкість до порізів (В) результати випробувань на порізи є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (E) є результатом еталонного дизайну. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. Продукт слід використовувати за призначенням, для якого він був виготовлений. **Технічне обслуговування, термін служби:** після використання перконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить термін служби рукавичок. Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не періть рукавички, брудні рукавички слід вимити теплою водою з милом або звичайними миючими засобами, а потім дати їм висохнути при кімнатній температурі. Замініть зношені, обірвані, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При відповідних умовах зберігання термін придатності становить 3 роки. **Зберігання, транспортування:** у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвіллю або іншими факторами, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Постачальник не несе відповідальності за збитки, заподіяні таким чином. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виріб поставляється без аксесуарів. **Небезпечні інгредієнти** : цей продукт не містить жодних речовин, які, як відомо, або підозрюються, можуть мати негативний вплив на гігієну або здоров'я користувача. Тим не менш, матеріали, які контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припинить використання рукавичок і зверніться до лікаря . **Утилізація:** використані рукавички можуть бути забруднені інфекцією або іншими небезпечними речовинами, утилізуйте їх відповідно до законодавства про відходи.

Уповноважений орган, який проводить оцінку відповідності: Уповноважений орган № 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. Декларація відповідності можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у панелі «Документи».

| **Маркування (модель) – опис:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Тип рукавичок** | | Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування |
| 10 | Розмір | "A" | Ідентифікація виробництва |
| **EN388** | Піктограма та номер стандарту, якому відповідає цей виріб. | | Ідентифікація виробника |
| **4121X** | Класи виконання | XX/XXXX XX/XXXX | Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік) |
| CE | Знак відповідності | ZA/XXXX/XXX CAT II | Партія - марка/рік випуску/номер замовлення Категорія |

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтесь : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informacije za korisnike — SR

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **LZO KATEGORIJA II**

**Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu** **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425**

**Vrhobek:** Zaštitne rukavice od mehaničkih rizika. Rukavice pětprsté z bavlněného úpletu se silnou vrstvou PVC.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Pattern:** | **„SELA“ „KADO“** | **Kod:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Veličina:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
| **Materijal:** | Bavlna, PVC. | | | | |

**Určení:** Slouží kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnoj sredini pri radu sa mehaničkim opasnostima (sakupljanje otpada, radovi na čišćenju, vodovod i kanalizacija, poljoprivreda itd.). Rukovanje materijalima u suvim i vlažnim uslovima Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

| Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Otpornost na abraziju | klasa izvršenja 4 | A.B.C.D.E.F |
| B (0-5) | Otpornost na sečenje (Coupe test) | klasa izvršenja 1 | |
| C (0-4) | Otpornost na dalje kidanje | klasa izvršenja 2 | |
| D (0-4) | Otpornost na probijanje | klasa izvršenja 1 | |
| E (A-F) | Otpornost na rez (TDM) | klasa izvršenja X | |
| F(P/X nebo nic) | Zaštita od udara | klasa izvršenja X | |
| EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi) | | | |
| (1-5) | Sposobnost hvatanja | klasa izvršenja 5 | |

*„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije pogodan zbog konstrukcije i materijala rukavice.*

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz ispitivanja sprovedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake se zasnovan na obimu i dužini ruke kako je definisano u Aneksu B, Tabela B1, EN ISO 21420.

**Upozorenje/bezbednosne informacije:** Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima.

Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da ih zahvate pokretni delovi mašine.

Zbog zatupljenosti sečiva u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova na sečenje su samo indikativni, dok je test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.

Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost svakog korisnika je da proceni da li korisni proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se mora koristiti u svrhu za koju je proizveden.

**Održavanje, životni vek:** Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti životni vek rukavica.

Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, prljave rukavice treba oprati toplom vodom i sapunom ili običnim deterdžentima, a zatim ostaviti da se osuše na sobnoj temperaturi. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili ocvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.

**Skladištenje, transport:** U čistom, suvom i proveterenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Dobavljač ne snosi odgovornost za štetu nastalu na ovaj način. Transport poželjno u originalnom pakovanju.

**Dodatna oprema:** proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

**Opasni sastojci:** Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

**Odlaganje:** korišćene rukavice mogu biti kontaminirane infekcijom ili drugim opasnim materijama, odložite ih u skladu sa zakonom o otpadu.

Imenovano telo koje sprovodi ocenjivanje usaglašenosti:

Notifikovano telo br. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti".

| **Oznaka (model) – opis:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Vrsta rukavica** | | Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu |
| 10 | Veličina | „A" | Identifikacija proizvodnje |
| **EN388** | Piktogram i broj standarda kojem je ovaj proizvod usklađen. | | Identifikacija proizvođača |
| **4121X** | Časovi izvršenja | XX/XXXX XX/XXXX | Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina) |
| CE | Oznaka usklađenosti | ZA/XXXX/XXX CAT II | Serija - marka/godina proizvodnje/broj narudžbe Kategorija |

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informatie voor gebruikers — NL

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **PBM-CATEGORIE II**

**Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig.** **In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425**

**Product:** Beschermende handschoenen ter bescherming tegen mechanische gevaren. Vijfvingerhandschoenen van gebreid katoen met een dikke PVC-laag.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Patroon:** | **"SELA" "KADO"** | **Code:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Maat:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
| **Materiaal:** | Katoen, PVC. | | | | |

**Doel:** Dient als handbescherming tegen besmetting en bescherming in de werkomgeving bij het werken met mechanische gevaren (afvalinzameling, schoonmaakwerkzaamheden, watervoorziening en riolering, landbouw, enz.). Hanteren van materialen in droge en natte omstandigheden Gebruik handschoenen op schone en droge handen.

| Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Slijtvastheid | uitvoeringsklasse 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Snijweerstand (Coupetest) | uitvoeringsklasse 1 | |
| C (0-4) | Weerstand tegen verder scheuren | uitvoeringsklasse 2 | |
| D (0-4) | Lekweerstand | uitvoeringsklasse 1 | |
| E (AF) | Snijweerstand (TDM) | uitvoeringsklasse X | |
| F (P/X of niets) | Bescherming tegen stoten | uitvoeringsklasse X | |
| EN ISO 21420 | - beschermende handschoenen (algemene eisen) | | |
| (1-5) | Grijpvermogen | uitvoeringsklasse 5 | |

*"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege de constructie en het materiaal van de handschoen.*

Bescherming geldt alleen voor het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens voorwaarden gespecificeerd in de hier vermelde geldige normen . Voor handschoenen met twee of meer lagen druk dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en -lengte zoals gedefinieerd in bijlage B, tabel B1, EN ISO 21420.

**Waarschuwing/veiligheidsinformatie:** Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verwarmde voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat ze door bewegende delen van machines worden gegrepen. Vanwege het bot worden van het mes bij de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van de snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt. Het product dient te worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd. **Onderhoud, levensduur:** Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het verlengt de levensduur van de handschoenen. Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Was handschoenen niet. Vuile handschoenen moeten worden gewassen met warm water en zeep of gewone wasmiddelen, en laat ze vervolgens drogen op kamertemperatuur. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar.

**Opslag, transport:** In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Voor schade die hierdoor ontstaat, is de leverancier niet aansprakelijk. Transport bij voorkeur in de originele verpakking.

**Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires.

**Gevaarlijke ingrediënten** : Dit product bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een nadelig effect hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker. Niettemin kunnen materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker bij gevoelige mensen allergische reacties veroorzaken. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts .

**Verwijdering:** gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met infecties of andere gevaarlijke stoffen. Gooi ze weg volgens de afvalwetgeving.

De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert:

Aangemelde instantie nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

| **Markering (model) – beschrijving:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SELA KADO** | **Soort handschoenen** | | Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen |
| 10 | Maat | "A" | Productic-identificatie |
| **EN388** | Pictogram en nummer van de norm waaraan dit product voldoet. | | Identificatie van de fabrikant |
| **4121X** | Uitvoeringsklassen | XX/XXXX XX/XXXX | Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar) |
| CE | Conformiteitsmarkering | ZA/XXXX/XXX KAT II | Batch - merk/jaar van fabricage/ordernummer Categorie |

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

## Informații pentru utilizatori — RO

**EN ISO 21420:2020+A1:2024** **EN 388:2016+A1:2018** **EIP CATEGORIA II**

**Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare** **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425**

**Produs:** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice. Mănuși cu cinci degete din tricot de bumbac cu un strat gros de PVC.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Model:** | **„SELA“ "KADO"** | **Cod:** | **3430 002 250 00 3430 001 250 00** | **Dimensiune:** | **7-11 / 35 cm 7-11 / 27 cm** |
| **Material:** | Bumbac, PVC. | | | | |

**Scop:** Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice (colectarea deșeurilor, lucrări de curățare, alimentare cu apă și canalizare, agricultură etc.). Manipularea materialelor în condiții uscate și umede Utilizați mănuși pe mâinile curate și uscate.

| Aceste mănuși au fost testate conform EN 388 - riscuri mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecție este mai mare) | | | |
|---|---|---|---|
| A (0-4) | Rezistenta la abraziune | clasa de executie 4 | A.B.C.D.E.F. |
| B (0-5) | Rezistența la tăiere (test Coupe) | clasa de executie 1 | |
| C (0-4) | Rezistență la rupere ulterioară | clasa de executie 2 | |
| D (0-4) | Rezistența la perforare | clasa de executie 1 | |
| E (AF) | Rezistența la tăiere (TDM) | clasa de executie X | |
| F(P/X sau nimic) | Protecție la impact | clasa de executie X | |
| EN ISO 21420 | - mănuși de protecție (cerințe generale) | | |
| (1-5) | Capacitate de prindere | clasa de executie 5 | |

*„X" = mănuşa nu a fost supusă acestui test. Testul nu este potrivit din cauza construcției și materialului mănușii.*

Protecția se aplică numai zonei palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate sunt doar clase de performanță, nu niveluri de protecție (clase). Aceste niveluri clasele sunt obținute din efectuate teste conform condițiile specificate în standardele valabile enumerate aici . Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, nu exprimă neapărat proprietățile stratului exterior. Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, așa cum este definite în Anexa B, Tabelul B1, EN ISO 21420.

**Avertisment/informații de siguranță:** Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușa înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea cerută. Nu folosiți mănuși deteriorate. Nu utilizați pentru manipularea obiectelor ascuțite, flacără sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte grase.

Aceste mănuși nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a fi prinse de părțile mobile ale mașinii.

Datorită tocirii lamei în testul de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul proiectului de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, nu sunt potrivite pentru protecție împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injectare.

Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizează produsele în condiții adecvate. Produsul trebuie utilizat în scopul pentru care a fost fabricat.

**Întreținere, durata de viață:** După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Va prelungi durata de viață a mănușilor. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de surse de căldură la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, mănușile murdare trebuie spălate cu apă caldă și săpun sau detergenți obișnuiți, apoi lăsați-le să se usuce la temperatura camerei. Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru posibila reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 3 ani.

**Depozitare, transport:** Într-un mediu curat, uscat și ventilat la temperatura camerei, fără contaminare cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la expunerea prelungită la lumina soarelui. Furnizorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate în acest fel. Transportați de preferința în ambalajul original.

**Accesorii:** produsul se livrează fara accesorii.

**Ingrediente periculoase** : Acest produs nu conține substanțe despre care se știe sau se suspectează că ar avea un efect negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului. Cu toate acestea, materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. În caz de iritare a pielii sau reacții alergice, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic .

**Eliminare:** mănușile folosite pot fi contaminate cu infecție sau alte substanțe periculoase, aruncați-le conform legii deșeurilor.

Organismul notificat care efectuează evaluarea conformității:

Organismul notificat nr. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaratie de conformitate poate fi găsit aici: www.canis.cz , pentru produse individuale în bara „Documente".

| **Marcare (model) – descriere:** | | | |
|---|---|---|---|
| **SALE KADO** | **Tip de mănuși** | | Avertisment cu privire la necesitatea citirii instructiunilor de utilizare |
| 10 | Dimensiune | "A" | Identificarea producției |
| **EN388** | Pictograma și numărul standardului la care se conformează acest produs. | | Identificarea producatorului |
| **4121X** | Clasele de execuție | XX/XXXX XX/XXXX | Luna si anul fabricatiei Data limită de utilizare (lună/an) |
| CE | Marca de conformitate | ZA/XXXX/XXX CAT II | Lot - marca/anul fabricatiei/numarul de comanda Categorie |

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, contactați : CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz